



## Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Mikołowie

43 - 190 Mikołów, ul. Konstytucji 3 Maja 22, adres korespondencyjny: 43 - 190 Mikołów, ul. Kolejowa 2  
tel. (0-32) 324 26 03, fax. (0-32) 324 26 88, e-mail: mosirmikolow@interia.eu, NIP: 635-177-49-54

SZ-3432-10/09

Mikołów, dnia 07 grudnia 2009 roku

PERFETTO Spółka Cywilna  
Mirośław Wierzbicki  
Artur Malec  
ul. Żywokostowa 13  
61-680 Poznań

W związku z protestem wniesionym w postępowaniu, którego przedmiotem zamówienia jest „Dostawa ciągnika i urządzeń do utrzymania i konserwacji boisk sportowych o sztucznej nawierzchni na potrzeby Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Mikołowie” w dniu 4 grudnia 2004 roku złożonym za pośrednictwem faksu przez PERFETTO Spółka Cywilna Mirośław Wierzbicki, Artur Malec, ul. Żywokostowa 13, 61 – 680 Poznań Zamawiający – Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Mikołowie na podstawie art. 183 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 roku (Dz. U. 2007 Nr 223 poz. 1655 z późn.zm.) informuje, że protest został **oddalony**.

### UZASADNIENIE

Wykonawca - PERFETTO Spółka Cywilna Mirośław Wierzbicki, Artur Malec, ul. Żywokostowa 13, 61 – 680 Poznań, zwany dalej Protestującym, wniósł protest na czynności Zamawiającego polegające na zaniechaniu odrzucenia oferty SIAL Sp. J. z siedzibą w Szczecinie i Centrum Techniki Rolniczej Sp. z o.o. z siedzibą w Środzie Wlkp., nieodpowiadającej treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Protestujący zażądał:

1. unieważnienia czynności Zamawiającego, polegającej na wyborze oferty SIAL Sp.J. z siedzibą w Szczecinie,
2. odrzucenie oferty Centrum Techniki Rolniczej Sp. z o.o., ze względu na niespełnienie SIWZ.

Rozstrzygając protest Zamawiający rozważył co następuje:

1. Oferta Protestującego została w toczącym się postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego odrzucona, o czym Protestujący został powiadomiony faksem w dniu 27 listopada 2009 roku pismem znak: SZ-3423-10/09. Protestujący nie zażądał unieważnienia czynności odrzucenia jego oferty, zatem odrzucenie to jest skuteczne.
2. Zgodnie z art. 179 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych środki ochrony prawnej określone w ustawie przysługują Wykonawcom, jeżeli ich interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy.

Zgodnie z klasycznym rozumieniem interesu prawnego, znajdującym odzwierciedlenie w wielu wyrokach Sądów Okręgowych oraz zespołu Arbitrów, interes prawny Protestującego musi doznać uszczerbku w konkretnym postępowaniu, w którym on uczestniczy i „polegać na tym, że traci on możliwość uznania jego oferty za najkorzystniejszą, przy czym interes ten nie może być oceniony pod kątem ewentualnego i niepewnego udziału odwołującego się w przyszłym postępowaniu o przedmiotowe zamówienie publiczne i uzyskanie w nim wyniku polegającego na wyborze przez Zamawiającego jego oferty (...)

Warto również zauważyć, że zgodnie z przyjętą linią orzecniczą interes prawny stanowi materialno prawną przesłankę skuteczności środka ochrony prawnej. Wobec tego niewskazanie tej przesłanki skutkuje oddaleniem wniesionego odwołania (...)” -A. Kurowska, M. Sarnowski, G. Wicik, P. Wiśniewski - „Analiza wyroków Sądów Okręgowych oraz analiza orzeczeń Zespołu Arbitrów” - wyd. Urząd Zamówień Publicznych, warszawa 2006.

Wśród licznych wyroków Sądów Okręgowych na szczególną uwagę zasługuje wyrok Sądu Okręgowego w Krośnie z dnia 25 kwietnia 2006 roku (sygn. akt ICa. 134/06), w którym Sąd stwierdził co następuje:

„Sąd podzielił pogląd orzekającego w sprawie Zespołu Arbitrów i uznał, iż strona skarżąca nie wykazała w świetle art. 179 prawa zamówień publicznych, że jej interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów w/w ustawy. W świetle prawa polskiego Odwołujący nie może mieć interesu prawnego w unieważnieniu przetargu polegającego na tym, że w ewentualnym nowym przetargu (w przyszłości) mógłby uczestniczyć i go wygrać. Interes prawny powinien dotyczyć tego postępowania przetargowego, do którego zgłoszono środki odwoławcze. Nie można się powołać na przyszły, ewentualny, hipotetyczny interes prawny. Wcale nie ma pewności, że Zamawiający (po unieważnieniu tego postępowania) ponownie ogłosi przetarg (może nie mieć środków) albo, że Odwołujący złoży nową ofertę, i że wygra ten nowy przetarg (por. m.in. komentarz do prawa zamówień publicznych Małgorzaty Stachowiak, Jarosława Jerzykowskiego i Włodzimierza Dzierżanowskiego; Wydanie II Zakamycze 2005)”.

3. Niezależnie od tego, iż – jak wskazano wyżej – Protestujący nie ma interesu prawnego, a w związku z tym protest należy oddalić.

#### **POUCZENIE O SPOSOBIE I TERMINIE WNIESIENIA ODWOŁANIA**

Zgodnie z art. 182 ust. 2 pkt 1, w związku z art 184 ust. 1 niniejsze **rozstrzygnięcie protestu jest ostateczne.**

Zgodnie z art. 184 ust. 1a w postępowaniu o wartości mniejszej niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8, odwołanie przysługuje wyłącznie od rozstrzygnięcia protestu dotyczącego:


- 1) wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki i zapytania o cenę,
- 2) opisu sposobu oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu,
- 3) wykluczenia wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia.
- 4) odrzucenia oferty.

.....  
(kierownik Zamawiającego)

Poznań, dnia 04 grudzień 2009 roku

PERFETTO s.c.  
Mirosław Wierzbicki, Artur Malec  
ul. Żywokostowa 13  
61-680 Poznań

**MIEJSKI OŚRODEK SPORTU  
I REKREACJI W MIKOŁOWIE**

data wpływu ..... 07.12.2009  
L.dz. -837 ..... liczba załączników -2-  
Podpis ..... 

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji  
ul. Konstytucji 3 Maja 22  
43-190 Mikołów

dot.: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na „Dostawę ciągnika i urządzeń do utrzymania i konserwacji boisk sportowych o sztucznej nawierzchni na potrzeby Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Mikołowie”

## PROTEST

Niniejszym, działając na podstawie art. 180 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2007 Nr 223 poz. 1655 t.j. ze zm.), składamy protest na :

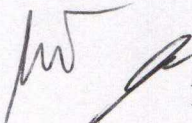
**zaniechanie odrzucenia oferty SIAL Sp.J. z siedzibą w Szczecinie i Centrum Techniki Rolniczej Sp. z o.o. z siedzibą w Środzie Wlkp., nieodpowiadającej treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia,**

w postępowaniu o udzielenie zamówienia na dostawę ciągnika i urządzeń do utrzymania i konserwacji boisk sportowych o sztucznej nawierzchni na potrzeby Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Mikołowie prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego.

Postępowanie Zamawiającego narusza art. 82 ust. 3 w zw. z art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2007 Nr 223 poz. 1655 t.j. ze zm.).

Protestujący żąda:

- 1) unieważnienia czynności Zamawiającego, polegającej na wyborze oferty SIAL Sp.J z siedzibą w Szczecinie,**
- 2) odrzucenie oferty Centrum Techniki Rolniczej Sp.z o.o. z siedzibą w Środzie Wlkp. ze względu na nie spełnienie SIWZ.**

  
1

## UZASADNIENIE

Pismem z dnia 27 listopada 2009 roku, doręczonym faksem w dniu 27 listopada 2009 roku, zostaliśmy zawiadomieni o rozstrzygnięciu przetargu na dostawę ciągnika i urządzeń do utrzymania i konserwacji boisk sportowych o sztucznej nawierzchni na potrzeby Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Mikołowie. Wybrany oferentem do współpracy z ogłaszającym przetarg została spółka SIAL Sp.J. z siedzibą w Szczecinie.

Naszym zdaniem Zamawiający dopuścił się naruszenia art. 82 ust. 3 w zw. z art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy – Prawo zamówień publicznych, albowiem zaniechał odrzucenia oferty spółki SIAL Sp.J oraz oferty Centrum Techniki Rolniczej Sp. z o.o. mimo że nie odpowiadają one treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia sporządzonej przez Zamawiającego.

I tak, wskazać należy, że w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający zawarł część IV zatytułowaną „Opis przedmiotu zamówienia”. W pkt 1 ppkt 4 tej części Zamawiający podał szczegółowy opis przedmiotu zamówienia tj. wielofunkcyjnej szczotki do sztucznej trawy do montażu tylnego ciągnika, poprzez wskazanie jej parametrów technicznych. Jednym z parametrów technicznych, które Zamawiający uznał za istotne jest to, aby szczotka posiadała regulowaną głębokość pracy w zakresie min. 0-30 mm.

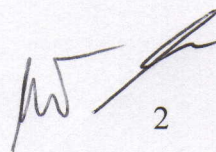
O tym, że przedmiotowy parametr jest dla Zamawiającego istotny świadczy również treść projektu umowy, którą miałyby z Zamawiającym zawrzeć podmiot wygrywający przetarg. Otóż z przepisu § projektu umowy wyraźnie wynika, że szczotka powinna posiadać regulowaną głębokość pracy w zakresie min. 0-30 mm.

Tymczasem oferta złożona przez spółkę SIAL Sp.J. dotyczy urządzenia Wiedenmann Terra Brush. Według naszych przypuszczeń urządzenie to nie posiada regulowanej głębokości pracy w zakresie min. 0-30 mm. Jediną regulacją jaką może posiadać, jest regulacja za pomocą tylnego TUZ-a.

Jednak w piśmie przesłanym do uczestniczącego w postępowaniu, tj. spółki Perfetto s.c. z dnia 27 listopada 2009 roku dotyczącym Zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej w pkt.1 Zamawiający określa, że **wielofunkcyjna szczotka powinna być tak skonstruowana i posiadać taki mechanizm, który zapewnia możliwość stałej regulowanej głębokości pracy, w wymaganym przez Zamawiającego zakresie – niezależnie od charakteru i przyjętego środowiska pracy urządzenia. Samo sterowanie tylnym TUZ-em nie zapewnia bowiem stałej regulowanej głębokości pracy urządzenia w wymaganym zakresie min. 0-30 mm.**

### Dowód:

Brak regulowanej głębokości pracy w zakresie min.0-30 mm w urządzeniu Wiedenmann Terra Brush potwierdza również opis techniczny znajdujący się na stronie internetowej producenta.



2

**Dowód:** fragment dokumentu znajdującego się na stronie internetowej [www.wiedenmann.co.uk](http://www.wiedenmann.co.uk)

Ponadto w Opisie przedmiotu zamówienia w ppkt. 1.2 Zamawiający podał szczegółowy opis przedmiotu zamówienia , tj. Pług lemieszowy do montażu przedniego ciągnika .Jednym z parametrów , które zamawiający uznał za istotne jest szerokość robocza min. 130 cm.

Natomiast w pkt. VII SIWZ w ppkt. g , Zamawiający wymaga , aby do składanej oferty załączyć **szczegółowy opis techniczny sprzętu wraz z wyposażeniem (nazwa , typ) , w tym foldery , zdjęcia umożliwiające sprawdzenie warunków technicznych oferowanego sprzętu.**

W pkt. VI SIWZ (**Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków**) w ppkt.2 , Zamawiający podał **W celu potwierdzenia spełnienia wyżej wymienionych warunków Wykonawca musi załączyć do oferty dokumenty określone w rozdziale VII SIWZ ,**

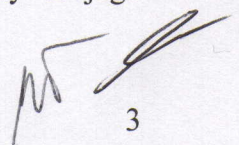
natomiast w ppkt. 3 , Zamawiający podał : **Niespełnienie chociażby jednego warunku , skutkować będzie wykluczeniem wykonawcy z postępowania oraz odrzuceniem jego oferty.**

Tymczasem oferta złożona przez Centrum Techniki Rolniczej Sp. z o.o. w pozycji pług lemieszowy do montażu przedniego ciągnika , nie zawiera żadnego folderu , zdjęć oraz nazwy i typu proponowanego sprzętu , które umożliwiłyby sprawdzenie warunków technicznych oferowanego sprzętu.

Oprócz tego w Dokładnej specyfikacji technicznej oferowanego sprzętu załączonej do oferty przez Centrum Techniki Rolniczej Sp.z o.o. , w punkcie dotyczącym pługu do śniegu określono **szerokość roboczą około 130 cm.**

Podanie parametru „około 130 cm” nie określa dokładnie , czy jest to więcej niż 130 cm , mniej niż 130 cm , czy jest to równe 130 cm.

Z drugiej strony, ustawa - Prawo zamówień publicznych w art. 82 ust. 3 przewiduje, że **treść oferty musi odpowiadać treści SIWZ** (i to pod rygorem jej odrzucenia, co wynika z art. 89 ust. 1 pkt 2 tej ustawy), a to oznacza, że oferta w swej warstwie merytorycznej musi odpowiadać oczekiwaniom Zamawiającego wyrażonym w specyfikacji. Treść oferty powinna odpowiadać treści SIWZ głównie dlatego, że zakres świadczenia wykonawcy według umowy zawartej w następstwie wyboru oferty najkorzystniejszej musi być tożsamy z jego



3

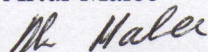
zobowiązaniem wyrażonym w ofercie. Stanowisko takie znajduje potwierdzenie w zapatrywaniu orzecznictwa Krajowej Izby Odwoławczej przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych, w którym wielokrotnie podkreślano, iż „Zamawiający formułując specyfikację nie musi tłumaczyć w samej specyfikacji, dlaczego taki lub inny parametr jest dla niego istotny, natomiast wykonawca musi dostosować się do wymagań Zamawiającego i zaoferować urządzenie, które spełni potrzeby Zamawiającego” (wyrok z dnia 6.10.2008 r. KIO przy Prezesie UZP, sygn. KIO/UZP 989/08).

W tej sytuacji **stwierdzamy, że podmiot, który wygrał przetarg tj. firma Sial Sp.J. oraz Centrum Techniki Rolniczej Sp. z o.o. przedstawiły oferty, która nie odpowiadają treści SIWZ**, przez co został naruszony art. 82 ust. 3 ustawy – Prawo zamówień publicznych. Zamawiający z kolei nie odrzucił ofert spółki Sial Sp.J. oraz Centrum Techniki Rolniczej Sp. z o.o., choć był do tego zobligowany na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy – Prawo zamówień publicznych. Zgodnie z tym przepisem Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli jej treść nie odpowiada treści SIWZ, chyba że jest to omyłka niepowodująca istotnych zmian w treści oferty.

Biorąc pod uwagę wyżej wymienione okoliczności, uważamy, że nasz interes prawny doznał uszczerbku i na podstawie art. 180 ust. 8 ustawy - Prawo zamówień publicznych żądamy unieważnienia czynności Zamawiającego, polegającej na wyborze oferty firmy Sial Sp. J. oraz odrzucenie oferty Centrum Techniki Rolniczej Sp.z o.o.

W związku z faktem, że informację stanowiącą podstawę do wniesienia protestu otrzymaliśmy w dniu 27 listopada 2009 r., niniejszy protest został złożony w terminie.

Artur Malec



Mirosław Wierzbicki

